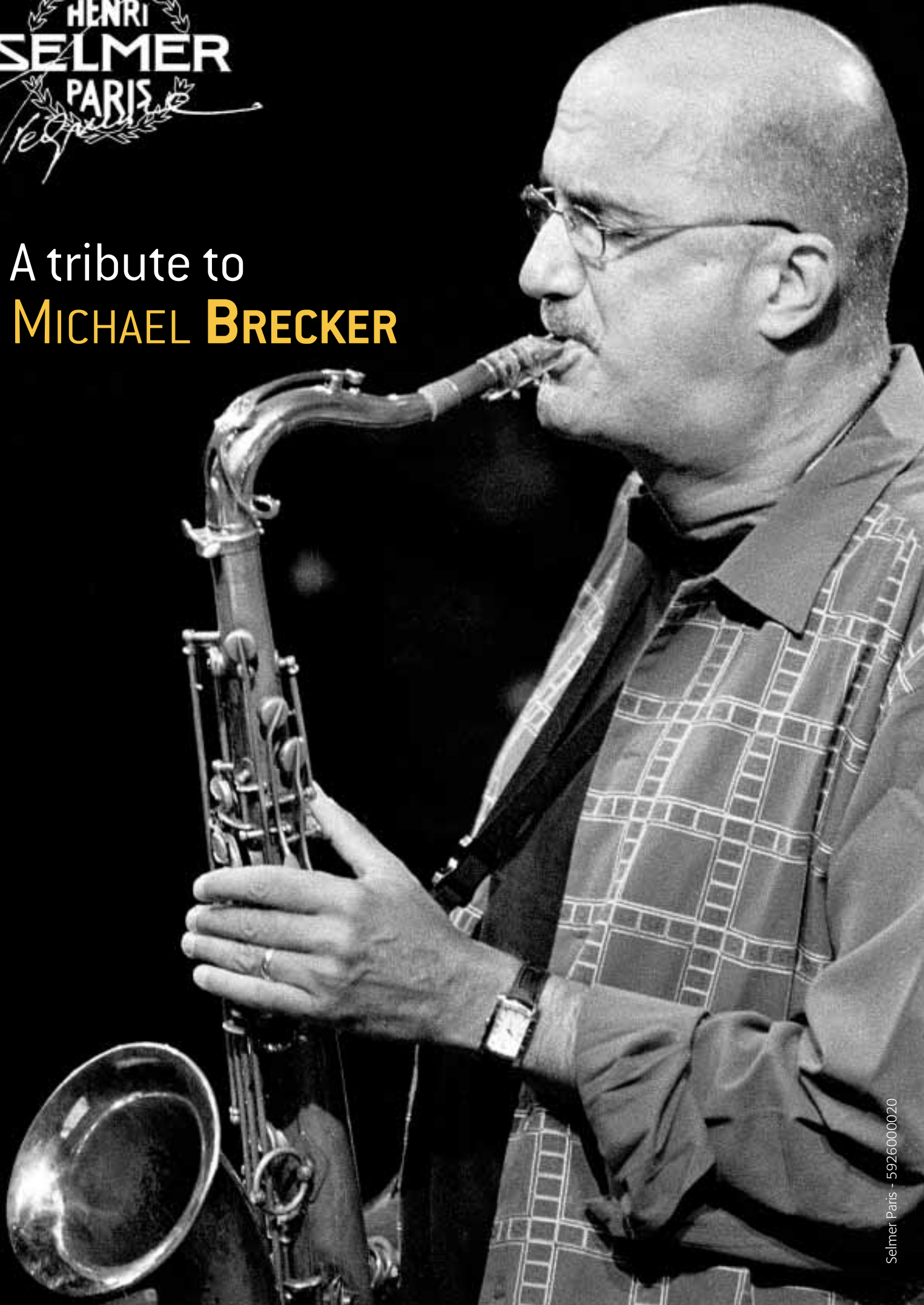




A tribute to
MICHAEL BRECKER



Tribute to Michael Brecker

Souvent ils passent comme des étoiles, laissant leur empreinte de lumière pour des siècles.

Ils façonnent les socles sur lesquels la vibration universelle se construit, sur lesquels les émotions se tissent au fil des époques et des cultures humaines.

Ils sont les repères temporels de nos émotions, de nos envies de son et d'espace.

Tu fus l'un d'eux, Michael, l'un de ces géants dont l'image et la musique persistent, défiant le temps qui s'écoule.

Tu fus l'un d'eux, Michael, génie aux nobles fulgurances que tu as su égrainer entre énergie et délicatesse, entre foisonnement et simplicité.

Toi qui nous as aidés à nous échapper vers d'autres sphères, tes notes nous manquent déjà, mais nos mémoires en sont à jamais emplies.

Often they pass by like stars, leaving their imprint of light for centuries. They shape the bases on which universal vibration is built, on which emotions are woven in over eras and human cultures. They are the temporal landmarks of our feelings, of our desires of sound and space.

You were one of them, Michael, one of those giants whose image and music continue, defying the time that passes.

You were one of them, Michael, a genius of sublime brilliance that you were able to refine between energy and delicacy, between abundance and simplicity.

You who helped us to escape towards other spheres, your notes we miss already, but our memories are filled forever with them.

Patrick Selmer

"Frequence SELMER", journal d'information gratuit, free magazine.
Téléchargement/Download : www.selmer.fr
18, rue de la Fontaine au Roi 75011 Paris France
Tél. : 01 49 23 87 40 • Fax : 01 43 57 24 95
Directeur de la publication/Editor : Patrick Selmer
Relations publiques et artistiques/PA Relations : Stéphane Gentil
Texte/PAO - Text/Graphic Layout : Marc Rouvé/PMR
Secrétariat de rédaction/Editing : Catherine Georgoudis
Impression/Printing : Saint-Paul/Luxembourg
Photos : Marc Rouvé, David Maignan, Jos L. Knaepen, Selmer Paris
Couverture/Cover Photo : © Jos L. Knaepen
ISSN n° : 1161-7829
Dépôt légal : 2^e trimestre/2nd Quarter 2007

Worldwide distribution & Information :
www.selmer.fr

Trompette Sigma Sigma Trumpet

CONÇUES GRACE À LA COLLABORATION DE SOLISTES DE PREMIER PLAN, LES TROMPETTES SELMER PARIS REPRÉSENTENT PLUS QUE JAMAIS LA TRADITION ET L'AVENIR DE LA FAC-TURE FRANÇAISE. C'EST POURQUOI CETTE NOUVELLE TROMPETTE SIGMA EST UN VÉRITABLE ÉVÉNEMENT.

Sigma symbolise la synthèse d'un véritable travail d'équipe qui a réuni les cinq membres du Quintet Trombmania et Guy Touvron. Un tournant dans la production Selmer. Alors, Sigma Symbolise-t-elle la trompette parfaite ? Guy Touvron n'est pas loin de le penser lorsqu'il prononce à son propos les mots enchanteurs de "beauté, équilibre, aisance".

Un cri du cœur pour le soliste qui est véritablement tombé sous le charme d'une trompette "à la sonorité encore plus noble et à l'aise dans tous les domaines, preuve d'une conception réussie".

Résolument classique

Tous les acteurs qui ont travaillé sur le projet Sigma partageaient le même but : concevoir une trompette résolument classique. Ce qui ne signifie pas conservatisme comme le souligne Clément Saunier (Trombmania) : "nous avons opté pour un matériau peu souvent utilisé pour la trompette, le maillechort en cherchant avant tout la projection. Je pense que la confrontation de nos différentes expériences de musiciens d'orchestre, d'enseignants et de solistes, nous a permis de concevoir un instrument classique aussi à l'aise au sein d'un pupitre qu'en musique de chambre. Nous avons également porté une grande attention au design et à la finition, en choisissant une nacre noire coordonnée aux feutres noirs".

CONCEIVED THANKS TO COLLABORATION WITH FIRST-RATE SOLOISTS, SELMER PARIS TRUMPETS EMBODY MORE THAN EVER THE TRADITIONS AND FUTURE OF FRENCH WORK-MANSHIP. IT IS FOR THIS REASON THAT THE NEW SIGMA TRUMPET MARKS A GREAT EVENT.

Sigma is the fruit of close teamwork that brought together the five members of the Trombmania Quintet and Guy Touvron, marking a turning point in Selmer's production. So, does Sigma symbolise the perfect trumpet? Guy Touvron appears to think so when he describes it using the enchanting words "beauty, balance and ease". A cry from the heart for

the soloist who has completely fallen under the spell of a trumpet whose "resonance is even more sublime and rich across all areas, proof of its successful design".

Resolutely classical

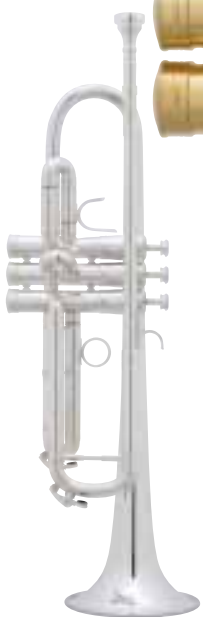
All the actors who worked on the Sigma project

shared the same goal : to design a resolutely classical trumpet. This does not mean that it is conservative, as Clément Saunier (Trombmania) underlines: "We opted for a material that is rarely used in trumpets, nickel silver, and looked above all for projection. I believe that the confrontation of our different experiences as orchestral musicians, teachers and soloists enabled us to conceive a classical instrument that is as suitable for the orchestra as for chamber music. We also paid a lot of attention to the design and finish, by choosing black mother-of-pearl coordinated with black felt".

Clément Saunier



Tonalité : Sib
 Perce : Ø 11,75 mm (perce moyenne).
 Départ pavillon : Ø 12 mm.
 Pavillon en laiton bordé à 124 mm.
 Pompes de pistons en monel, haute précision.
 Ressorts de pistons en haut de pompes.
 Etoiles de piston en nylon.
 Accord : par anneau 3^e piston et "U" 1^{er} piston.
 Deux clés d'eau.
 Poids : 1,09 kg (gold), 1,115 kg (argentée)
 Finitions : verni gold, argenté, brossé.
 En option : plaqué or.
 Embouchure "Selmer Paris".
 Etui : Série "Pro Light" Sigma.



Silver-plated and gold finishes

Key : Bb
 Bore : Ø 11,75 mm (medium bore).
 Bell : Ø 124 mm • Outset : Ø 12 mm.
 High-precision monel metal valves.
 Top-sprung valves.
 Nylon valves guide.
 Tuning : by 3rd valve ring and 1st valve thumb hook.
 Two waterkeys.
 Weight : 1,09 kg (gold), 1,115 kg (silver-plated)
 Finishes : gold-lacquered, silver-plated, brushed.
 Optional : Gold-plated.
 Selmer Paris mouthpiece.
 "Pro Light series" Sigma case.

Web info : www.selmer.fr

Un travail d'équipe / A team work



Deux membres de Trombomania (*de gauche à droite* : Charly Villoteau et Rodolphe Puechbroussous) en visite à l'usine de Mantes avec Didier Bachelot (*au centre*, Responsable Fabrication Cuivres).

Two members of Trombomania (*from left to right* : Charly Villoteau and Rodolphe Puechbroussous) visiting the Mantes factory with Didier Bachelot (*in the middle*, responsible for brass instrument production)

Cette nouvelle trompette Sib est née de la rencontre entre deux générations de musiciens. Trompettiste de renommée internationale et conseiller artistique Selmer Paris depuis plus de 20 ans, Guy Touvron a travaillé avec les cinq jeunes "mousquetaires" de Trombomania lors de la mise au point de Sigma. Le choc des générations a bien eu lieu mais dans la meilleure acception du terme, un échange fructueux se mettant en place entre le soliste et les membres du quintet. Résultat : une trompette qui s'inscrit dans la grande tradition de l'orchestre et qui offre au musicien de véritables qualités de son, de touche et de projection.

This new B-flat trumpet emerged from the encounter between two generations of musicians. A trumpet player of international renown and Selmer Paris artistic adviser for more than 20 years, Guy Touvron worked with the five young "musketeers" of Trombomania while Sigma was being devised. A clash of generations did indeed occur, but in the best sense of the term, with a fruitful exchange having developed between the soloist and the members of the quintet. The result? A trumpet established in the grand orchestral tradition and that offers musicians true quality of sound, touch and projection.



Guy Touvron, conseiller artistique Selmer Paris et passionné de facture instrumentale, ici dans l'atelier Cuivres lors d'une opération de factage.
 Guy Touvron, artistic adviser for Selmer Paris and passionate about instrument-craftsmanship, pictured here in the Brass workshop during carriage production.

2 dates à retenir
23 avril : avant première
chez Selmer Paris.
Découverte de la Sigma et
concert surprise
28 avril : disponibilité
chez les revendeurs
français Selmer Paris

Michael (né en 1949) et son grand frère Randy (né en 1945) reçoivent une éducation musicale "éclairée" sous les auspices d'un père pianiste passionné de jazz qui les amène aux concerts de Miles Davis, Thelonious Monk, Duke Ellington... Alors que Randy a choisi d'étudier la trompette, Michael commence par la clarinette et le sax alto avant d'opter pour le ténor à l'adolescence, après avoir succombé à l'incandescence de la musique de John Coltrane. Les deux frères étudient à l'Université d'Indiana avant de s'installer à New York City où ils fondent le groupe de jazz-rock Dreams en 1970. Trois ans plus tard, Michael rejoint son frère dans le Quintet d'Horace Silver. C'est en 1974 que les frères Brecker créent la surprise en formant le groupe qui allait porter l'étendard de la fusion jazz-funk dans les années 70 : les Brecker Brothers. Leur musique hautement énergisante est épicée de mises en place redoutables et d'une virtuosité ébouriffante. Un cocktail survitaminé qui deviendra la signature des frères Brecker mais dans lequel, cependant, ils éviteront de s'enfermer en revenant vers des formules plus acoustiques quelques années plus tard.

Au delà du jazz...

Dans les années 70 et 80, l'étendard fusion présente bien des avantages puisqu'il leur permet d'endosser une multitude de costumes, ce qui offre à Michael l'opportunité de jouer, en studio ou sur scène, avec un nombre incroyable de stars : Chick Corea, George Benson, Joni Mitchell, Paul Simon, Franck Sinatra, Herbie Hancock, Bruce Springsteen, Steely Dan, Pat Metheny, Dire Straits... En parallèle, les deux frères animent une jam session dans le fameux club de Manhattan dont ils sont également propriétaires, le Seventh Avenue South. C'est à cette occasion qu'en jammant avec Mike Mainieri (vibraphone), Eddie Gomez (basse) et Steve Gadd (batterie), Michael décide de former l'un des groupes les plus populaires des années 80 : Steps Ahead (dans lequel le batteur Steve Gadd laissera sa place un peu plus tard à Peter Erskine).

Malgré ces réussites incontestables, il faut attendre 1987 pour pouvoir écouter le premier opus solo du saxophoniste. Sobrement intitulé "*Michael Brecker*", ce disque est élu "Meilleur Album de l'Année" par le magazine Downbeat. Les années 90 seront fertiles avec la reformation des Brecker Brothers en 1992, matérialisée par deux albums (*Return of the Brecker Brothers* et *Out of the Loop*). Mais Michael travaille essentiellement dans une direction plus personnelle, soit en collaborant avec des jazzmen de premier plan dont notamment les pianistes Herbie

Michael (born 1949) and his big brother Randy (born 1945) received an 'illuminated' musical education under the guidance of a pianist father passionate about jazz who brought them to concerts of the likes of Miles Davis, Thelonious Monk, Duke Ellington... Whereas Randy chose to study the trumpet, Michael started with the clarinet and the alto sax before opting for the tenor as an adolescent, after having succumbed to the incandescence of John Coltrane's music. The two brothers studied at the University of Indiana before settling in New York City where they founded the jazz-rock group Dreams in 1970. Three years later, Michael joined his brother in Horace Silver's Quintet. However, it was not until 1974 that the Brecker brothers created a sensation by forming the group which went on to become the standard of jazz-funk fusion in the Seventies : the Brecker Brothers. Their highly energetic music is spiced with moments of disturbing realisation and a dishevelled virtuosity. This richly loaded cocktail would become the signature sound of the Brecker brothers but in which, however, they would avoid being trapped, by making a return towards more regular acoustic formulas some years later.

Beyond jazz...

In the seventies and eighties, the new fusion standard opened up a world of possibilities, enabling them to take on a multitude of different roles, and offering Michael the opportunity of playing, in studio or on stage, with an incredible array of stars: Chick Corea, George Benson, Joni Mitchell, Paul Simon, Frank Sinatra, Herbie Hancock, Bruce Springsteen, Steely Dan, Stalemate Metheny and Dire Straits. At the same time, the two brothers led a jam session in the famous Manhattan club Seventh Avenue South, of which they were also co-owners. It was on this occasion while jamming with Mike Manieri (vibraphone), Eddie Gomez (bass) and Steve Gadd (drums) that Michael decided to form one of the most popular groups of the Eighties: Steps Ahead (in which drummer Steve Gadd left a little later giving his place to Peter Erskine).

Despite these undeniable successes, it was necessary to wait until 1987 to hear the first solo opus of the saxophonist. Simply titled: "*Michael Brecker*", the record was acclaimed "Best Album of the Year" by Downbeat magazine. The Nineties proved to be a fertile period with the reformation of the Brecker Brothers in 1992, resulting in two albums (*Return of the Brecker Brothers* and *Out of the Loop*). But Michael essentially worked in a more personal direction, either in collaboration with first class jazzmen

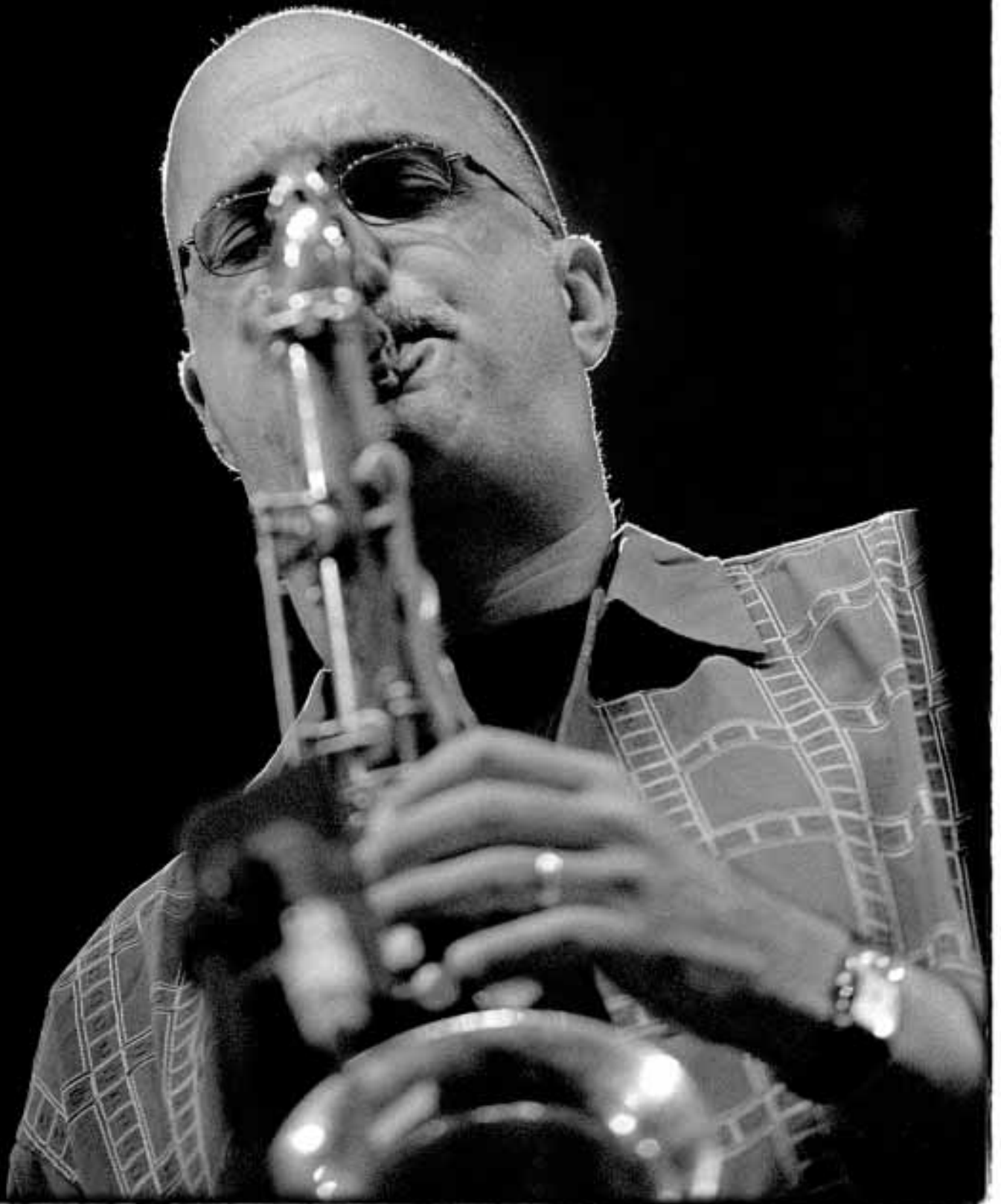
Michael Brecker is an inspiration to every saxophonist I know. It was just amazing to see him play, to see how a high a level this instrument can achieve. I first discovered him on a Steps Ahead record when I was a teenager, and within a week I was trying to sound just like him! I idolized him so highly, I was shocked when I first met him that he knew who I was and owned one of my CDs. If I had to sum up his life, I would say that he was just a beautiful example of how a person should live - kind, curious, funny, highly intelligent, and dedicated to his art, his family and his friends. We're all going to miss him dearly.

Michael Brecker est une source d'inspirations pour tous les saxophonistes. Je l'ai découvert à l'adolescence dans Steps Ahead et, en moins d'une semaine, j'essayais de sonner comme lui. Je l'idolâtrais tellement que, la première fois que je l'ai rencontré, je n'arrivais pas à le croire lorsqu'il m'a dit qu'il me connaissait et qu'il avait un de mes CD dans sa discothèque. Si je devais résumer sa vie, je dirais qu'il était le parfait exemple de la manière dont un être humain doit se comporter - prévenant, curieux, drôle, supérieurement intelligent, et dévoué à son art, sa famille et ses amis. Il va tous nous manquer.

A tribute to Michael Brecker

MICHAEL BRECKER A SANS DOUTE ÉTÉ LE TÉNOR LE PLUS INFLUENT DE L'APRÈS-COLTRANE. EN INTÉGRANT DES ÉLÉMENTS FUNK ET POP À L'HÉRITAGE COLTRANIEN, IL A OUVERT LA VOIE À UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE SAXOPHONISTES.

MICHAEL BRECKER WAS UNDOUBTEDLY THE MOST INFLUENTIAL TENOR AFTER COLTRANE. BY INTEGRATING FUNK AND POP ELEMENTS INTO THE COLTRANIEN HERITAGE, HE HAS OPENED THE WAY FOR A NEW GENERATION OF SAXOPHONISTS.



Hancock (*The New Standard*) et McCoy Tyner (*Infinity*), soit en enregistrant ses propres albums : *Two Blocks from the edge* et *Time is of the essence* (avec un line up prestigieux : Pat Metheny, Larry Goldings, Elvin Jones, Jeff Tain Watts et Bill Stewart). Pour son septième album solo (*Nearness of you*), il réunit des géants qui n'avaient jamais enregistré ensemble jusque là : Pat Metheny, Charlie Haden, Herbie Hancock et Jack DeJohnette. En 2002, comme s'il voulait refermer la boucle, il rend hommage à l'œuvre de Miles Davis et John Coltrane, deux influences majeures, en enregistrant un album live à Toronto avec Herbie Hancock et Roy Hargrove (*Directions in Music*). L'un de ses derniers projets sera particulièrement ambitieux puisqu'il réunit un ensemble de 15 musiciens dont la composition est plutôt originale (cordes, hautbois, clarinette...). C'est avec ce Quindectet qu'il enregistre l'album *Wide Angles* en 2003, peu avant que les premiers symptômes de la leucémie le contraignent à mettre sa carrière entre parenthèses. Parenthèse qui se refermera tragiquement avec le décès de Michael le 13 janvier 2007.*



Photo - Jos L. Knaepfen

including the pianists Herbie Hancock (*The New Standard*) and McCoy Tyner (*Infinity*), or through recording his own albums: *Two Blocks from the edge* and *Time is of the Gasoline* (the prestigious line up including Stalemate Metheny, Larry Goldings, Elvin Jones, Jeff Silvering Watts and Bill Stewart). For his seventh solo album (*Nearness of you*), he brought together giants of the scene who had never before recorded together: Stalemate Metheny, Charlie Haden, Herbie Hancock and Jack DeJohnette. In 2002, as if he wanted to close the circle, he paid homage to the work of Miles Davis and John Coltrane, two major influences, by recording an album live in Toronto with Herbie Hancock and Roy Hargrove (*Directions in Music*). One of his last projects was particularly ambitious since it brought together an ensemble of 15 musicians whose composition is rather original (strings, oboe, clarinet...). With this Quindectet he recorded the album *Wide Angles* in 2003, just before the first symptoms of leukemia forced him to put his career on hold - a hold which was tragically broken with the death of Michael on January 13, 2007.*

Bob MINTZER

"His playing set the standard for jazz, R and B, and pop saxophone playing. As I heard it, he had combined an interesting mix of influences (Coltrane, Stanley Turrentine, King Curtis, Joe Henderson, Sonny Rollins) into a totally unique and fresh sounding approach to playing. You couldn't help but be influenced by Mike. I wanted to be like Mike when I grew up. Still do! We actually played on a few recordings together in the late 70s. His playing was so powerful and honest. It was a reminder to me that learning to play music was serious business that required many years of intense work dedication, and study. Then Mike played in my first big band along with Dave Sanborn, Randy, Will Lee, Peter Erskine, Don Grolnick, and all the cats! It was an incredible thrill for a young guy to have all these seasoned players playing the music. In 1981 Mike and I played with Jaco Pastorius in the Word of

Mouth band. This was an extremely challenging and inspiring band, in which you were called upon to be a real improviser and composer in the moment. (...) He could play any instrument well (drums, piano, whatever). I will be forever grateful for the moments shared with Mike. To me, Mike represents a musician who was able to be totally dedicated to his art while being there for his family, friends, and community. He did it all with a joyous heart and a good word for all around him. And his spirit and musical legacy will continue to be there to inspire and motivate from now until the end of time. Travel safe, Mike. We love you.



Bob Mintzer, Michael Brecker et Bob Berg

Jerry BERGONZI

I first met Mike when he was 16 years old at a Berklee summer session. He sounded amazing even then as he did throughout his life. Michael had a style that was instantly recognizable, so much so, that when you heard other tenor players copying it you would say, "Oh, he's doing the Brecker thing". He had the ability to crossover different genres playing lines that had amazing intention and the separation between his notes gave great clarity to his voice. Pinpoint accuracy and power combined with an amazing sensitivity were among his many attributes. On top of his great musicianship, Mike also impressed me with his humility. He was amazingly supportive of other musicians. He would hear the uniqueness in everyone and never had a bad word to say about anyone. He also had an unquenchable thirst for knowledge and was always checking out new ideas, as well as, studying the tradition. Michael Brecker was a real student and master of the music. God Bless Him.

J'avais 16 ans lorsque j'ai rencontré Mike la première fois, lors d'une Summer Session de la Berklee School. Il jouait superbement comme il l'a toujours fait. Michael avait un style immédiatement identifiable et tellement personnel que lorsque vous entendiez d'autres tenors le copier, vous vous disiez : "Oh, il fait du Brecker". Il avait la capacité de passer d'un style à l'autre, de jouer des phrases étonnantes et son phrasé impeccable donnait une grande clarté à son jeu. La précision extrême et la puissance combinées à une grande sensibilité caractérisaient son style. Au-delà de sa stature de grand musicien, Michael m'impressionnait par son humilité. Il prodiguait ses encouragements aux autres musiciens et trouvait en chacun quelque chose d'unique, ne disant jamais de mal de ses collègues. Il était également assoiffé de connaissances et toujours à l'affût de nouvelles idées, tout en se plongeant dans la tradition. Michael Brecker était à la fois un étudiant et un maître de la musique.



Photo : Jos L. Knaepen

"Son jeu de saxophone a établi une nouvelle référence pour le jazz, le R&B et la pop. En l'analysant, on peut considérer qu'il a combiné avec succès différentes influences de premier plan (John Coltrane, Stanley Turrentine, King Curtis, Joe Henderson, Sonny Rollins) jusqu'à obtenir son propre style. Personne ne pouvait échapper à l'influence de son jeu. Je voulais lui ressembler lorsque j'étais plus jeune. Et c'est toujours le cas !

En fait, nous avons joué ensemble sur plusieurs disques à la fin des années 70. Son jeu était tellement intense et intègre. Ça me rappelait en permanence combien la musique est une chose sérieuse qui nécessite des années d'études et de travail assidu.

Ensuite, Mike a joué dans mon premier big band avec Dave Sanborn, Randy Brecker, Will Lee, Peter Erskine, Don Grolnick et toutes les super pointures ! C'était un frisson incroyable pour un jeune gars d'avoir tous ces musiciens expérimentés autour de

soi. En 1981, nous avons rejoint le groupe de Jaco Pastorius, "Word of Mouth". C'était une formation qui nous amenait à dépasser nos limites et dans laquelle nous devons être à la fois grand improvisateur et compositeur sur l'instant. (...) Mike pouvait bien jouer de n'importe quel instrument (batterie, piano...).

Je serai toujours reconnaissant des moments partagés avec lui. Pour moi, il représente un musicien capable de se consacrer totalement à son art tout en étant présent pour sa famille, ses amis et la communauté. Il faisait tout avec de la bonne humeur et de l'attention pour son entourage. Son esprit et son héritage musical continueront de briller, de nous inspirer et de nous motiver pour toujours.

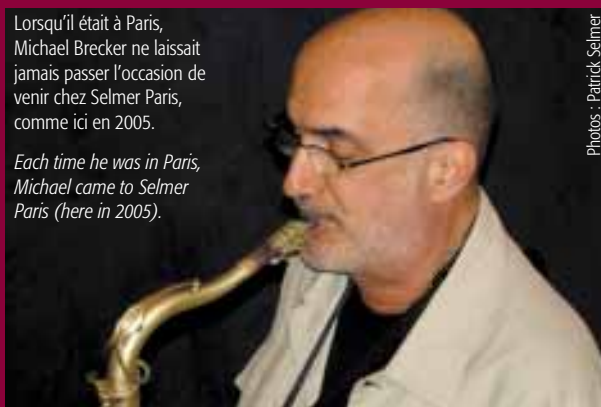
Bon voyage, Mike. Nous t'aimons.

Bob MINTZER

Dave LIEBMAN

I write this a few hours after Mike's funeral, Monday Jan 15. It was as you could imagine quite moving and quite sad. He leaves a wife, two teenage children, a sister and brother Randy, who took his greatest solo today when he spoke so honestly about Mike at the funeral. I know these guys for forty years. One of his last records was with Joe Lovano and myself in Saxophone Summit with his tune as the title track appropriately titled "Gathering of Spirits." As well his last official gig was with that band at Birdland in March 2004. We were particularly close in the early days. Mike took over my first loft when I moved on and stayed there ten years with the same piano and continuing the same research and practice vibe. He and I were close mainly as a consequence of our love and respect for John Coltrane's music. But more important than the music was the message that Trane left to all of us concerning humility, humanity and honesty.

Music after all is in the final analysis just sound without emotion or feeling until the artist possesses the notes so the listener, if they care to and put the effort in, feels something. To move the listener, you have to bring something to the music that is inside you. Michael had plenty inside him and through music, he found a way to let people know what he was thinking and feeling. Besides inspiring so many saxophonists to pursue this deep musical tradition that we all love and respect, he personally helped many people involved in addictive behavior to find and cure themselves. (...) As Randy said in his eulogy, the passing of Alice Coltrane within the same twenty four hour period is significant on several levels, specifically in relation to Mike because of the Coltrane connection. It was the late Trane period that we (meaning Michael, Steve Grossman, Bob Berg, Randy, myself and others) were hooked on and tried to emulate in the early days. The fact that these two passings occurred during the IAJE convention in New York and became common knowledge in the last few hours of the weekend was in some ways fortuitous since such a large part of the community was by circumstance together. The last person I saw as I was leaving the hotel was Roy Haynes. His final thought to me was exactly that, meaning this is the time for the community to pull together and keep the faith. We will do our best Sergeant Haynes. Peace my brother.



Photos : Patrick Selmer

Lorsqu'il était à Paris, Michael Brecker ne laissait jamais passer l'occasion de venir chez Selmer Paris, comme ici en 2005.

Each time he was in Paris, Michael came to Selmer Paris (here in 2005).

J'écris ces lignes quelques heures après les funérailles de Mike, le lundi 15 janvier 2007. Comme vous pouvez l'imaginer, c'était poignant et triste. Il laisse une femme, deux adolescents, une sœur et un frère, Randy, qui a pris son plus grand solo aujourd'hui lorsqu'il a parlé de Mike avec tant de tact. Je connais ces gars depuis 40 ans. L'un des derniers disques que nous avons enregistré nous réunissait avec Joe Lovano, dans le cadre du Saxophone Summit. Il y avait un morceau au titre prémonitoire : "Réunion d'Esprits". De même, le dernier gig de Mike a eu lieu au Birdland en mars 2004, avec ce groupe.

A nos débuts, nous étions très proches. D'ailleurs, c'est Mike qui a repris mon premier loft lorsque j'ai déménagé. Il y est resté 10 ans avec le même piano, en poursuivant ses recherches et son travail. Notre amitié puisait sa source dans l'amour commun que nous portions à la musique de John Coltrane. Mais plus encore que la musique, nous partageons le message de Coltrane sur l'humilité, l'humanité et l'honnêteté. Après tout, la musique est simplement des sons sans émotion jusqu'à ce que l'artiste "habite" les notes afin que l'auditeur, s'il en prend la peine, ressente quelque chose. Michael avait une grande richesse intérieure qui s'entendait dans sa musique. Il trouva un moyen pour faire comprendre aux gens ce qu'il ressentait et pensait. Bien plus qu'inspirer de nombreux saxophonistes dans la poursuite de cette tradition que nous respectons tous, il s'investit dans l'aide aux personnes en difficulté, en proie aux addictions, pour qu'elles se soignent et guérissent. (...) Comme Randy l'a souligné dans son éloge funèbre, le décès d'Alice Coltrane dans les mêmes 24 heures prend une signification particulière, compte tenu de l'influence de John Coltrane sur Mike. C'est lors de la dernière période de Coltrane que nous (Michael, Steve Grosman, Bob Berg, Randy, moi-même et bien d'autres) avons travaillé avec une grande émulation. Le fait que ces deux disparitions aient eu lieu lors de la Convention IAJE à New York et aient été connues dans les dernières heures du Congrès prend une dimension particulière puisqu'une grande partie de la communauté du jazz était rassemblée. En quittant l'hôtel, la dernière personne que j'ai croisé est le batteur Roy Haynes. Sa réflexion était qu'il fallait que la communauté se rassemble et garde la foi. Nous ferons de notre mieux Sergeant Haynes. Repose en paix mon frère.

Le saxophone célébré

The saxophone celebrated



LE SHOWROOM SELMER PARIS (RUE DE LA FONTAINE AU ROI, PARIS XI) CÉLÈBRE LE SAXOPHONE EN PRÉSENTANT UN PARCOURS HISTORIQUE COMPLET, DES ORIGINES DE L'INSTRUMENT À SES ÉVOLUTIONS LES PLUS RÉCENTES.

THE SELMER PARIS SHOWROOM (RUE DE LA FONTAINE AU ROI, IN PARIS' 11TH DISTRICT) IS CELEBRATING SAXOPHONES BY PRESENTING A COMPLETE HISTORICAL JOURNEY, FROM THE ORIGINS OF THE INSTRUMENT TO ITS MORE RECENT DEVELOPMENTS.



Lieu d'exposition de l'ensemble de la gamme des instruments Selmer Paris, le showroom s'est mué pour quelques mois en véritable lieu de mémoire du saxophone. Légataire universel d'Adolphe Sax

après le rachat de la société Adolphe Sax & Cie en 1929, Selmer Paris expose plusieurs documents et instruments du plus grand intérêt historique. Un espace fabrication permet de mieux comprendre l'évolution de la production chez Selmer Paris.

On retrouvera avec bonheur les grandes créations de la maison Selmer comme les Balanced Action, Super Action, le



mythique Mark VI et, bien sûr, les Série III et Référence. Une visite s'impose!

Exhibiting the totality of the Selmer Paris line of instruments, the showroom has been transformed for a few months into a veritable memory hall of the saxophone. Sole legatee of Adolphe Sax following the buy-out of Adolphe Sax & Co in 1929, Selmer Paris has several documents and instruments of great historical interest exhibited here.

It is a pleasure to find here great creations of the Selmer house such as the Balanced Action, Super Action, the mythical Mark VI and, of course, the Series III and Référence. A visit is mandatory!



Recherche & Développement

Research & Development

PETITE CELLULE RÉUNISSANT UNE VINGTAINE DE PERSONNES, LE PÔLE "RECHERCHE & DÉVELOPPEMENT" JOUE UN RÔLE CLÉ AU SEIN DE L'USINE DE MANTES (YVELINES, FRANCE). ICI, ON TRAVAILLE SUR LE FUTUR MAIS AUSSI SUR LA PRODUCTION EN COURS AVEC UN SEUL BUT : PRÉSERVER ET AFFINER SANS CESSER L'ESSENCE DU SON SELMER PARIS.

Situé à l'écart des différentes unités de production, la section Recherche & Développement pourrait faire office de havre de paix aux yeux du visiteur pressé. Mais, même si un relatif silence règne ici, l'activité n'en est pas moins intense. Assurant le pilotage opérationnel et quotidien de la section, sous la direction de Jérôme Selmer, Hamid Louaked nous en explique le fonctionnement : *"La R&D fait partie du secteur Méthodes qui regroupe également la section Documentation/Données Techniques et la section Process (Productivité/Qualité). Ces trois sections sont en contact permanent car nous devons penser "globalement". Nous ne sommes pas des chercheurs isolés produisant des instruments à l'unité. Certes, nous travaillons comme des artisans pendant toute la phase de développement mais avec un objectif en tête : assurer ensuite une production de série conforme en tous points aux prototypes que nous avons réalisés à quelques exemplaires."* Cette contrainte forte explique la relative lenteur du processus de mise au point d'un nouvel instrument. Le temps de la R&D et le temps de la production sont par essence, deux temps différents.

Trois phases

Quelles étapes précèdent la naissance d'un nouvel instrument ? A cette question que beaucoup de musiciens se posent, Hamid Louaked répond en distinguant trois grandes phases : *"Il y a tout d'abord une phase préliminaire qu'on peut nommer "Avant Projet", une longue période durant laquelle tout est possible. Nous étudions le marché, nous analysons l'offre, nous discutons avec les musiciens afin de bien cerner quels sont les besoins et comment nous pouvons y répondre. Une fois que nous avons une vision la plus claire possible des enjeux et attentes, nous établissons une "Note de Cadrage". Si le début de la première phase est très ouverte, avec la possibilité d'intégrer des éléments qui pourraient paraître surprenants ou inattendus mais qui se révéleront peut-être essentiels dans la réussite du projet, la "Note de Cadrage" permet de recentrer le projet en lui donnant des contours beaucoup plus précis. C'est le moment où nous faisons le tri entre les idées pertinentes et les autres. Tous les points essentiels sont référencés et identifiés afin que nous ayons un cahier des charges qui nous guidera pour la suite du processus. Cette note permet également de valider le volet économique, notamment les investissements*

THIS SMALL GROUP JOINING TOGETHER A SCORE OF PEOPLE PLAYS A KEY ROLE WITHIN THE FACTORY OF MANTES (YVELINES, FRANCE). HERE, BOTH CURRENT AND UNRELEASED MODELS ARE WORKED ON, DEVELOPED AND IMAGINED INTO THE FUTURE WITH ONLY ONE GOAL IN MIND: TO STRIVE UNCEASINGLY TO PRESERVE AND REFINE THE ESSENCE OF THE SELMER PARIS SOUND.

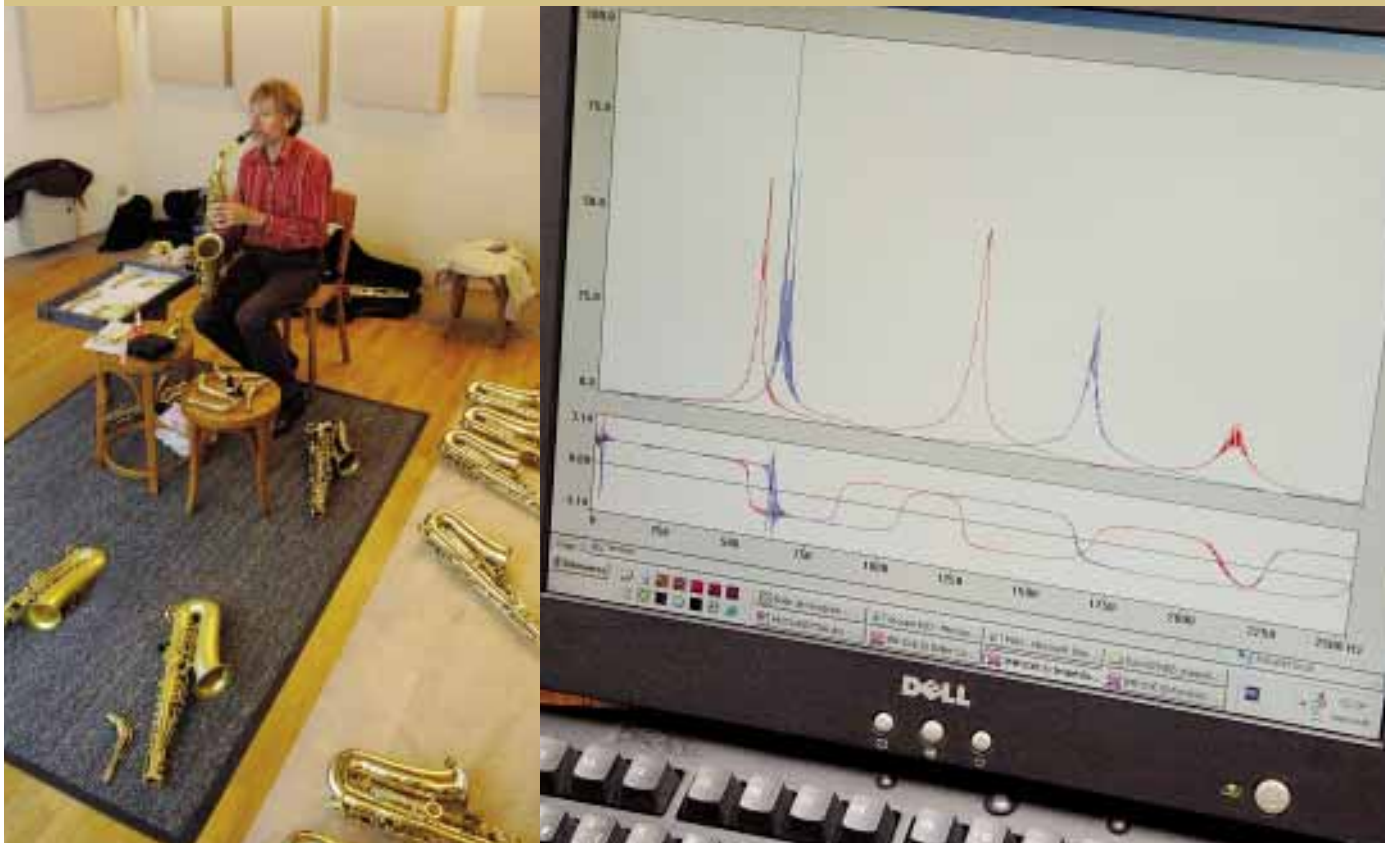
Located away from the other production facilities, the Research & Development section is a haven of peace to the wearied eyes of a busy visitor. But even if a relative silence reigns here, the activity is not any the less intense for it. Hamid Louaked oversees the day to day operations and guidance of the section under the direction of Jerome Selmer, and explains: *"R&D falls under the Methods sector which also encompasses the Documentation/Technical data section and the Process section (Productivity and Quality). These three sections are in permanent contact with each other because we have to think globally. We are not isolated researchers working from the instruments to the unit. Admittedly, we work like craftsmen during the whole process of the development phase but with a particular objective in mind: to ensure the production of a series that conforms in all respects to the prototypes that we've produced from a few examples."* This strong constraint explains the relative slowness of the process of development of a new instrument. The time of the R&D and the time of the production are essentially two different times.

Three phases

What happens in the stages prior to the creation of a new instrument? In answering this commonly posed question by musicians, Hamid Louaked distinguishes three broad phases: *"First of all there is a preliminary phase which we call "Project Preparation", a long period during which everything is possible. We study the market, we analyze what we can supply, we speak with musicians in order to clearly ascertain their needs and how we can respond to them. Once we have the clearest possible vision on the issues and expectations, we draw up an "Evaluative Framework". If the beginning of the first phase is very open, with the possibility of integrating elements which may appear surprising or unexpected but which perhaps reveal themselves as essential to the success of the project, the "Evaluative Framework" makes it possible to orientate the project by giving it much more precise contours. It is the moment where we sort out the relevant ideas from the rest. All the essential points are identified and referenced so that we have a schedule of conditions which will guide us in the continuation of the process. This evaluation also allows for a thorough assessment of the economic window, in particular the investments necessary*



De gauche à droite : Un gabarit de pièce pour saxophone • Hamid Louaked tenant un prototype • La conception assistée par ordinateur n'a pas encore complètement remplacé les croquis...
 From left to right : A template for a saxophone part • Hamid Louaked holding a prototype • The computer-aided design has not yet completely replaced sketches...



A gauche : Claude Delangle dans la salle acoustique : "le moindre changement de production doit être validé par un essai acoustique".
 A droite : l'informatique permet de mesurer puis garder en mémoire les différents fréquences. Un référent infallible.
 Left : Claude Delangle in the acoustic room: "The least change of production must be validated by an acoustic test".
 Right : Data processing makes it possible to measure then keep in memory the different frequencies. An infallible reference.

Photos : Marc Rouvé



Photos : Marc Rouvé

nécessaires en production. La deuxième étape nous fait rentrer dans le concret puisque nous allons aborder les fameux prototypes. Il ne s'agit pas forcément de fabriquer un instrument de A à Z tout de suite. Nous pouvons essayer des nouveaux vernis sur un instrument déjà au catalogue ou travailler uniquement sur le cléage. Partir d'un modèle existant, nous permet de multiplier les variations et donc d'affiner le nouvel instrument en nous penchant sur les détails... Lorsque nos recherches sont suffisamment avancées, nous abordons la troisième étape : la fabrication de ce que nous appelons les prototypes, c'est-à-dire des modèles qui seront les maîtres-étalons de la future production. Encore une fois, nous vérifions minutieusement que ce lot échantillon pourra être reproduit à l'identique par les différents ateliers de l'usine. Un dernier point est fait pour identifier les éventuels problèmes avant que la décision d'industrialisation soit entérinée. Notre mission n'est pas tout à fait terminée puisque nous faisons le suivi de la mise en production afin de nous assurer du bon fonctionnement du process."

for production. The second stage is more concrete since we start working with the famous prototypes. This is not necessarily a question of immediately manufacturing an instrument from A to Z. We can test new varnishes on an instrument already within the catalogue or work only on the keywork. To start from an existing model enables us to multiply the variations and thus to refine the new instrument by orientating us towards the details... When our research is sufficiently advanced, we approach the third stage: the manufacture of what we call the prototypes, i.e. models which will become blueprints for future production. Once again, we check thoroughly that this sample batch can be identically reproduced by the various workshops in the factory. A last point is made to identify possible problems before the decision to manufacture is confirmed. Nor is our mission completely finished there since we follow-up on the production in order to ensure the correct operation of the process."

Le rôle des conseillers artistiques

En collaboration étroite avec les techniciens, les musiciens jouent un rôle clé au sein du département R&D. Pour Claude Delangle, qui a rejoint la cellule il y a plus de 20 ans, il s'agit "d'un travail réellement passionnant. Le musicien essayeur vit au cœur de la fabrication ce qui, d'ailleurs, n'est pas sans poser certaines difficultés car il faut tenir compte d'une multitude de paramètres. Par exemple, il ne suffit pas de demander une modification, encore faut-il qu'elle soit réalisable en production... En sens inverse, nous sommes les garants d'une identité sonore, c'est pourquoi je garde toujours un alto non vernis à mes côtés, comme un point de repère auquel je peux me référer. Une de nos missions est de vérifier que des changements de procédés de fabrication ou de matériaux n'altèrent en rien le son qui fait l'identité de tel ou tel modèle et plus globalement de la marque Selmer Paris. En parallèle à ce travail sur la production en cours, il y a toute la partie recherche qui est, d'une certaine manière, plus abstraite. A ce sujet, l'apport des scientifiques se révèle précieuse pour nous, les musiciens, qui réagissons par rapport à des sensations physiques ou auditives. C'est un peu une part d'objectivité qui vient contrebalancer notre subjectivité. Dans l'évolution de ces dernières années, j'ai constaté une exigence accrue quant à la justesse. D'une manière plus générale, je dirai que l'ensemble de notre travail consiste à trouver en permanence le bon équilibre entre les contraintes de production et la préservation de tous les éléments qui caractérisent le son Selmer Paris. Le moindre changement de matériau ou un coup de main différent lors d'une étape ont une influence directe sur le son. Nous devons également anticiper les évolutions, ce qui a été le cas avec le ténor Série III qui, après un accueil un peu réservé, connaît aujourd'hui un véritable succès."

The role of the artistic advisers

Musicians play a key role within the R&D department, and work in close collaboration with the technicians. For Claude Delangle, who joined the department more than 20 years ago, it's about "really impassioned work. The test musician lives in the heart of the fabrication process, not an easy thing given the necessity of taking into account a multitude of parameters. For example, it is not enough to ask for a modification, because it has to be achievable in production... On the other hand, we are the guardians of a certain signature sound, which is why I always keep an nonvarnished alto at my side, as a bench mark which I can refer to. One of our missions is to check that changes in the manufacturing process or materials do not in any way deteriorate the sound which makes up the identity of a particular model, or more generally of the Selmer Paris brand. Running in parallel to this work lie all the research parts which are more abstract, in a certain way. Here, the contribution of the scientists are invaluable for us, the musicians, who react through physical or auditory feelings. They bring in a little objectivity which helps to counterbalance our subjectivity. This is especially relevant as in these last few years, I have noticed a growing demand for greater instrumental accuracy. In a more general way, I would say that the whole of our work consists in permanently finding the right balance between the constraints of production and the preservation of all the elements which characterize the Selmer Paris sound. The least change in material or difference in touch during the manufacturing process has a direct influence on the sound. We must also anticipate developments, as with the Series III tenor which, despite a rather reserved greeting, has turned into a real success today."

Science et Musique/Music and Science

Installé dans la salle acoustique, le Pont d'impédance joue un rôle important lors des étapes de pré-production. Cette drôle de machine prend le relais de l'oreille humaine pour déterminer la signature acoustique de l'instrument, son ADN en quelque sorte. L'analyse des fréquences affichées sous formes de courbes sur l'ordinateur permet de contrôler précisément le comportement de la fondamentale et des harmoniques sur l'ensemble du registre de l'instrument et, le cas échéant, de confirmer tel ou tel problème qui aurait été décelé par les musiciens essayeurs. L'analyse informatique joue également un rôle important dans le contrôle de la production. La mise en mémoire de la signature sonore des instruments permet d'en suivre la trace et de corriger toute dérive de production. Il suffit de rappeler qu'un saxophone demande 30 heures de fabrication sur 6 mois de cycle, implique 16 corps de métier différents et 30 000 opérations pour mesurer l'importance d'un tel suivi.

Installed in the acoustic room, the impedance bridge plays an important role in the pre-production steps. This strange machine replaces the human ear to determine the acoustic signature of the instrument, its DNA.

Frequency analysis displayed in the form of curves allows precise control of the behavior of the fundamental and the harmonics over the whole range of the instrument and, if necessary, confirmation of any problem detected by the test musicians. The data-processing analysis also plays an important part in the production control. Placing the sound signature of an instrument into memory allows its trace to be followed and any production drift to be corrected. The importance of this type of follow-up cannot be overstated given that a saxophone requires 16 different types of craftsmen, 30 000 separate operations and involves 30 hours of manufacture over a 6 month cycle.



Patrick Bourgoïn.

Evolution perpétuelle

Si la mission principale de la section Recherche & Développement est de travailler sur les améliorations des différentes gammes d'instruments en cours de production et de concevoir de nouveaux modèles, son rôle ne s'arrête pas là. Ainsi, une partie de son activité est-elle dévolue à chercher et trouver des solutions techniques aux contraintes réglementaires, environnementales... Produire à "zéro rejet", bannir les matières désormais interdites comme le plomb, pourtant employé pendant des décennies pour les opérations d'étirage, anticiper les restrictions futures sur les essences protégées... tels sont quelques uns des challenges que doit relever l'équipe R&D. Dans ce sens, elle a développé de nombreux partenariats avec des organismes extérieurs tant sur le plan scientifique (laboratoires à Toulouse et Paris), qu'esthétique (Ecole Boule) ou technique (Plateforme technique de Mantes, Yvelines). Pour Jérôme Selmer, "cet environnement en mouvement nous impose de rester en veille en permanence. C'est la raison d'être de la R&D. Nous sommes là pour à la fois préserver une tradition de son et d'esthétique et, dans le même temps, pour surprendre les musiciens. Dans un monde de standardisation, c'est cette identité très forte de la marque Selmer Paris qui nous permet d'affirmer notre différence et de jouer un rôle de leader sur un marché très compétitif. Notre identité vient aussi de l'esprit de famille, non seulement parce que la marque est défendue par le management direct de la famille Selmer depuis l'origine, mais parce que musiciens comme techniciens s'efforcent de travailler en parfaite synergie. Au sein d'une grosse structure, la section R&D a su préserver un esprit de compagnonnage. Cette particularité ne nous dispense pas d'observer la plus grande rigueur, le moindre changement de production doit être validé par un essai acoustique, et de rester toujours à l'écoute des remarques des instrumentistes. Comme j'aime à le rappeler, tout l'art de Selmer, c'est de savoir décoder le langage du musicien."*

Perpetual evolution

Even if the principal mission of the R&D section is to work on improving the various instruments under production and to design new models, its role is not finished there. A part of its activity is reserved for research aiming to find technical solutions to both lawful and environmental constraints... In this regard, the team must embrace challenges ranging from aiming to produce a "zero rejection" rate, to replacing prohibited materials like lead, howsoever employed during decades for drawing operations, to anticipating future restrictions on protected essence. Many partnerships have been developed with external organizations as much as on the scientific level (laboratories in Toulouse and Paris), as aesthetics (Boule School) or technical (technical Platform of Mantes, Yvelines). For Jerome Selmer, "This changing environment forces to us to remain permanently on guard. It is the reason d'être of the R&D. We are there to preserve a tradition of sound and aesthetics and, at the same time, to surprise the musicians. In a world of standardization, it is this very strong identity of the Selmer Paris brand which enables us to affirm our difference and to lead the way in a very competitive market. Our identity also springs from family spirit, not only because the brand has been directly managed by the Selmer family from its origins, but also because the musicians and technicians all strive to work in perfect synergy. Within a large structure, the R&D department has been able to preserve a spirit of companionship. This characteristic does not exempt us from observing the greatest rigour; the least change in production must be validated by an acoustic test, and we are always listening to the remarks of the instrumentalists. As I like to point out, all the art of Selmer it is to know how to decode the language of the musician."*





Photo - Marc Rouvé

Flamingo, un nouveau Collector Flamingo, a new Collector edition

En 2005, Selmer Paris a lancé le programme "Tribute to Bird", en hommage à Charlie Parker. Le concept en est simple : proposer chaque année, pendant 5 ans, un saxophone dont la gravure représente un oiseau emblématique de chacun des 5 continents. Après le Hummingbird (Amérique) en 2005 et le Kookaburra (Australie) en 2006, la troisième édition, Flamingo, célèbre l'Afrique avec une superbe gravure représentant deux flamants roses au milieu des roseaux.

Haute couture

Cet instrument exceptionnel, décliné en version alto et ténor, est livré dans un véritable écrin constitué d'un étui et d'une pochette accessoires - ornée d'un baobab brodé - spécifiques. L'édition 2007, baptisée "Flamingo", réserve d'autres belles surprises comme la suppression de la clé de Fa# qui réjouira particulièrement les jazzmen, les finitions différenciées (Dark Gold pour l'alto et Gold pour le ténor), l'utilisation de nacre noire pour le clétage, la nouvelle ligature Selmer pour le ténor tandis que l'alto adopte une ligature Ligaphone. Autre nouveauté importante : le choix d'un modèle Référence 36 pour le ténor. Encore une fois, Selmer Paris propose à tous les musiciens esthètes deux instruments promis à devenir des collectors très recherchés dans les années à venir.

Un alto plus accessible

L'alto Flamingo Standard reprend quelques unes des caractéristiques de son prestigieux aîné comme le vernis Dark Gold et l'absence de clé de Fa#. Tarif plus accessible oblige, sa gravure, représentant des flamants en vol au-dessus de la savane, est plus simple ; sa ligature est un nouveau modèle Selmer Paris ; ses nacres sont blanches ; son étui est un Pro Light Flamingo en simili cuir. Produit lui aussi en quantité limitée, cet Alto Standard "Flamingo" fera assurément le bonheur des saxophonistes à la recherche d'un instrument rare.

In 2005, Selmer Paris launched the programme 'Tribute to Bird', in homage to Charlie Parker. The concept is simple : to offer each year, for 5 years, a saxophone whose etchings represent a bird emblematic of each of the five continents. After the Hummingbird (USA) in 2005 and the Kookaburra (Australia) in 2006, the third release, Flamingo, celebrates Africa with a superb etching representing two pink flamingos in the midst of reeds.

Haute couture

This exceptional instrument, offered in alto and tenor versions, is delivered in a jewelled case made up of a specific accessorising case and carrier - trimmed with an embroidered baobab. The 2007 release, named 'Flamingo', has other nice surprises such as the differentiated finishes (Dark Gold for the alto and Gold for the tenor), the use of black mother-of-pearl for the keywork, the removal of the F# key which jazz players in particular will appreciate, the new Selmer ligature for the tenor, while the alto has a Ligaphone ligature. Another new important feature is the choice of a Reference 36 model for the tenor. Once again, Selmer Paris offers all aesthete musicians two instruments that are destined to become sought-after collectors' items in years to come.

A more accessible alto

Flamingo Standard alto shares some of the characteristics of its prestigious elder, such as the Dark Gold varnish and the absence of an F# key. More accessible price given, its etching, which represents flamingos in flight above the savanna, is more simple ; its ligature is a new Selmer Paris model; its mother-of-pearls are white ; its case is a Pro Light Flamingo in imitation leather. Also produced in limited quantities, this Alto Standard 'Flamingo' will assuredly be appreciated by saxophonists looking for a rare instrument.



Réalisée par les graveurs les plus expérimentés, la gravure de chaque Alto Collector demande 4 heures de travail, le ténor nécessitant 5 heures.
Produced by the most experienced etchers, the etchings of each Collector's Alto requires 4 hours of work, with the tenor necessitating 5 hours.

Quatuor Diastema

Depuis 1986, les quatre membres fondateurs du quatuor Diastema (Philippe Lecocq, Christophe Bois, Philippe Braquart, Eric Devallon) vivent leur passion pour la musique de chambre avec le même enthousiasme. 20 années d'une collaboration sans failles qui a conduit Diastema à se montrer toujours plus innovant.

L'après "20 ans" ? Il est à parier que le quatuor poursuivra son exploration à travers les styles musicaux et prônera l'ouverture et l'échange puisqu'ils nous ont promis un prochain album plein de surprises.

Since 1986, the four founding members of the Diastema quartet (Philippe Lecocq, Christophe Bois, Philippe



© Paul Amouroux

music with the same enthusiasm. Twenty years of faultless collaboration have led Diastema to be ever more innovative.

And beyond 20 years? One can bet that the quartet will pursue its exploration of musical styles in a spirit of openness and exchange, as they have promised us an album full of surprises. The next Diastema era will be one of freedom in tone, and perhaps also freedom in communication...

<http://perso.orange.fr/quatuor.diastema/>

Braquart, Eric Devallon) have lived their passion for chamber

Odyssée & Compagnie

En 20 ans d'existence, le Quintet de cuivres Odyssée a su tracer une voie originale dans le domaine du théâtre instrumental. Avec plus de 1200 concerts au compteur, ce quintet a abordé une multitude de genres : le mime (Couleurs cuivres), les joies du cirque (Carnet de notes, Comme du papier à musique), l'univers du conte (Les Oreilles d'Hannibal, Salomon ou les faux monnayeurs), le cabaret (Cabaret Kurt Weill), le théâtre gestuel ((Parole d'oiseau !)... Odyssée donnera une représentation de "Prélude à un après-midi aphone" le 11 mai 2007 au CNSMD de Lyon.

In its 20 years of existence, the brass Quintet Odysee has learnt



to trace an original path in the field of instrumental theatre. With more than 1,200 concerts to date, this quintet has treated a multitude of genres: mime (Brass Colours); the joys of the circus (Notebook, Like Music Sheets); the universe of fairytales (Hannibal's Ears, Salomon or the Counterfeiters); cabaret (Kurt Weill Cabaret); sign theatre (Birdspeak!)... Odysee will give a performance of 'Prelude to a voiceless afternoon' on 11 May 2007 at the CNSMD of Lyon.

<http://www.odyssee-le-site.com/>

Rollin' Phones

En 1986, quatre jeunes saxophonistes suédoises, encore étudiantes à la Royal Academy of Music de Stockholm, décident de former un groupe pour jouer sur les places ou dans les squares de la capitale. Dès le mois de mai, elles se produisent sur la place du marché central de Stockholm. Le succès est au rendez-vous ce qui conduit naturellement le quatuor à élargir son répertoire vers le jazz et les musiques populaires, tout en intégrant des chorégraphies plus ou moins élaborées selon les œuvres. Ces premières années sont également marquées par le travail auprès de professeurs prestigieux, tel Daniel Deffayet à Paris, Dr Frederick Hemke aux USA et Leo van Oestrom aux Pays-Bas. Les Rollin' Phones opèrent un tournant en 1998 en se concentrant sur le classique et la musique contemporaine. Depuis, le quatuor a commandé de nombreuses œuvres nouvelles, enrichissant le répertoire pour quatuor de saxophones.

In 1986, four young Swedish saxophonists, still students at Stockholm's Royal Academy of Music, decided to form a group to play in the squares of the capital. Beginning in May, they performed on the square of Stockholm's central market. Success was immediate, which naturally led the quartet to widen its repertoire towards jazz and popular music, whilst integrating choreography more or less developed according to the work. These first years were also marked by study with prestigious masters, such as Daniel Deffayet in Paris, Dr Frederick Hemke in the USA and Leo van Oestrom in the Netherlands. The Rollin' Phones made a change in 1998 and began to concentrate on classical and contemporary music. Since then, the quartet has commissioned many new works, enriching the repertoire for saxophone quartets.



Tove Nylund, soprano
Kristin Uglar, alto saxophone
Helena Friman, tenor
Neta Norén, baritone

www.rollinphones.se
www.mic.stim.se (site sur les compositeurs suédois)

Guitarinet

Créé en 1996, le duo Guitarinet réunit le clarinetiste Jakub Bokun et le guitariste Krzysztof Pelech. Spécialiste de la musique d'Amérique Latine, le duo est un ardent et talentueux défenseur de compositeurs comme Egberto Gismonti, Benedetto Lacerda, Sergio Assad, Celso Machado et Radames Gnattali. Par la qualité de leur interprétation et la grande cohérence de leur duo, les deux musiciens ont suscité l'écriture de répertoire nouveau pour le binôme guitare/clarinette, jusque là plutôt délaissé. Ainsi, des compositeurs comme Steven Lacoste, Mario Broeders, Jorge Morel, Pavel Smutny, ou encore Marek Pasieczny ont-ils écrit spécialement pour Guitarinet. Pour fêter ses 10 ans, Guitarinet a sorti un CD "10^e anniversaire" en septembre 2006. Un duo qui n'a pas fini de faire parler de lui...



Created in 1996, the Guitarinet duo brings together the clarinet player Jakub Bokun and the guitar player Krzysztof Pelech. Specialists of Latin American music, the duo are ardent and talented defenders of composers such as Egberto Gismonti, Benedetto Lacerda, Sergio Assad, Celso Machado and Radames Gnattali. With the quality of their interpretation and the great coherence of their duo, the two musicians have elicited the composing of a new repertoire for guitar and clarinet, which until then had been pretty much neglected. Composers such as Steven Lacoste, Mario Broeders, Jorge Morel, Paul Smutny and Marek Pasieczny thus composed especially for Guitarinet. To celebrate turning ten, Guitarinet released a "10-year anniversary" CD in September 2006. A duo you will keep hearing about...

www.kpelech.and.pl

Nouvelle clarinette Arthéa

Arthéa, a new clarinet

ANCIEN ÉLÈVE DU CNSMDP, YASUAKI ITAKURA EST L'UN DES CLARINETTISTES NIPPONS LES PLUS EN VUE. MENANT DE FRONT UNE CARRIÈRE D'ENSEIGNANT À L'UNIVERSITÉ ET DE CHAMBRISTE, IL A ADOPTÉ LE NOUVEAU MODÈLE ARTHÉA.

FORMER PUPIL OF THE CNSMDP, YASUAKI ITAKURA IS ONE OF THE MORE VISIBLE JAPANESE CLARINETISTS. PURSUING A CAREER AS A UNIVERSITY TEACHER AND CHAMBER PLAYER, HE HAS ADOPTED THE NEW ARTHÉA MODEL.

Grand amateur de l'art de vivre "à la française", francophile convaincu, Yasuaki Itakura se souvient avec une certaine délectation du privilège qu'il a eu en août dernier : "C'est lors du Clarfest 2006 que j'ai découvert la toute nouvelle Arthéa. Je suis le premier clarinettiste à l'avoir jouée et adoptée." Fidèle à Selmer Paris depuis ses débuts, ce musicien qui a étudié aux côtés de Dominique Vidal et Richard Rimbert dans la classe de Guy Deplus a retrouvé avec l'Arthéa les "saveurs" qui ont fait la réputation des clarinettes Selmer Paris au fil des générations : "J'ai longtemps joué un modèle 10S puis une Artys avant d'adopter l'Arthéa. Je retrouve bien le timbre caractéristique Selmer Paris avec des qualités encore plus affirmées : le son projeté superbement, la justesse est impeccable, le clétage bénéficie d'une meilleure ergonomie. C'est une clarinette qui me permet d'aborder sereinement tous les types de répertoires."



Photo : Marc Rouvé

A self-proclaimed francophile and enthusiast in the art of living "à la française", Yasuaki Itakura remembers with delight the privilege which he had last August: "It was at the time of the Clarfest 2006 that I discovered the brand new Arthéa. I am the first clarinetist to have played and adopted it." Faithful to Selmer Paris from his beginnings, this musician who studied alongside Domenica Vidal and Richard Rimbert under Guy Deplus has rediscovered "flavours" in the Arthéa which have made the reputation of the Selmer Paris clarinets down the generations: "For a long time I played the 10S and Artys models before adopting the Arthéa. I find the characteristic Selmer Paris timbre present with even more marked qualities: the sound projects superbly, the accuracy is impeccable, the keywork benefits from better ergonomics. It is a clarinet which allows me to approach all types of repertoires with complete peace of mind."

Tradition et modernité

En parallèle à son poste à l'Université (Tokyo), Yasuaki Itakura est un ardent promoteur de la création contemporaine qu'il défend notamment à la tête du Tokyo Sinfonietta*. Membre du trio d'anches Triolet et du duo de clarinettes Duolet, il perpétue la grande tradition de l'école française de clarinette auprès de ses élèves, répétant à l'envi que "seule la connaissance de la tradition permet de se dépasser et faire ensuite ce qu'on veut". Une profession de foi qui trouve sa résonance dans sa relation avec Selmer Paris : "Le fait que cette société soit restée familiale au fil des générations signifie que je peux lui accorder toute ma confiance."

* Le Tokyo Sinfonietta se produira à Paris en mai 2008 dans le cadre du festival Présences de Radio-France.

Tradition and modernity

In parallel to his position at the University of Tokyo, Yasuaki Itakura is an ardent promoter of the contemporary creation which he defends in particular as the head of Tokyo Sinfonietta*. Member of the trio of Triolet reeds and the duo of Duolet clarinets, he teaches the great tradition of the French clarinet school to his pupils, emphasising over and over again that "only knowledge of the tradition makes it possible to surpass it and then do what one wants". This belief resonates strongly in his relationship to Selmer Paris: "The fact that this company has remained within the family over the course of many generations means that I can place my confidence in them completely."

* Tokyo Sinfonietta will play in Paris in May 2008 at Radio-France's Présences festival.

Dinant 2007, un bon cru! Dinant 2007, a good year!

Tous les 4 ans depuis 1994, la ville Belge de Dinant accueille le concours Adolphe Sax. Cette compétition de très haut niveau rassemble des saxophonistes du monde entier qui courent un véritable marathon musical durant les 15 premiers jours de novembre. Encore une fois, le cru 2006 s'est révélé de grande qualité. Le premier prix est allé au russe Sergey Kolesov suivi de l'espagnol Antonio Felipe-Belijar (2^e), du japonais Takumi Kainuma (3^e), de l'américain Allan Harrington (4^e), des français Julien Chatellier (5^e) et de Pascal Bonnet (6^e).

Every four years since 1994, the Belgian town of Dinant welcomes the Adolphe Sax competition. This high-level competition brings together saxophonists from around the world who undertake a veritable musical marathon during the first 15 days of November. Once again, the year 2006 revealed musicians of great talent. First prize went to the Russian Sergey Kolesov, followed by Antonio Felipe-Belijar (2nd), Takumi Kainuma (3rd), Allan Harrington (4th), Julien Chatellier (5th) and Pascal Bonnet (6th).



Photo : Concours Adolphe Sax Dinant

Patrick Selmer (à droite sur la photo, pictured at right) et les six lauréats du Concours International Adolphe Sax 2006 (and the six laureates of the International Adolphe Sax Competition 2006) : (de la droite vers la gauche, from right to left) Sergey Kolesov (Russia), Antonio Felipe-Belijar (Spain), Takumi Kainuma (Japan), Allan Harrington (USA), Julien Chatellier (France), Pascal Bonnet (France).

Concours Maurice André 2007 Maurice André 2007 Competition

Créé en 1977, le Concours Maurice André Ville de Paris se tient tous les trois ans depuis 1997. Bénéficiant de l'aura artistique internationale du trompettiste et d'une dotation conséquente (Grand Prix de 12 000 euros), ce concours attire de nombreux candidats du monde entier. Sur les 121 dossiers déposés cette année, 76 ont été retenus et 51 prétendants ont fait le déplacement à Paris mi-novembre 2006. La trompette "latine" a particulièrement brillé avec le vénézuélien Francisco Alberto Flores Colmenares (Grand Prix) et le jeune prodige espagnol de 14 ans Rubén Simeo Gijon (2^e Prix). Saluons l'excellente prestation

de Clément Saunier (3^e Prix), seul candidat à avoir choisi le Concerto n°2, op.65 de Nicolas Bacri.

Created in 1977, the Maurice André Ville de Paris Competition has taken place every three years since 1997. Benefitting from an aura of international artistic prestige and an endowment to match (Grand Prize of 12,000 euros), this competition draws a large number of trumpeters from around the world. Of the 121 candidatures registered this year, 76 were retained and 51 aspirants made the trip to Paris in mid-November 2006. The 'Latino' trumpet shone in parti-



Clément Saunier



Francisco Alberto Flores Colmenares



Maurice André et Rubén Simeo Gijon

cular, with Francisco Alberto Flores Colmenares from Venezuela (Grand Prize) and the 14-year old Spanish prodigy Rubén Simeo Gijon (2nd prize). Let us also salute the excellent performance of Clément Saunier (3rd Prize), sole candidate to have chosen Concerto N°2, op. 65 by Nicolas Bacri.

Photos : La Gazette des Cuivres

La nouvelle génération d'étuis Light

New Light Cases generation

Les nouveaux étuis Light pour saxophones alto et ténor innovent sur plusieurs points. L'esthétique est particulièrement étudiée avec le positionnement de la pochette partition sur la face intérieure (celle qui appuie sur le dos du musicien) de l'étui, la forme arrondie en haut et le revêtement extérieur bi-matière (simili cuir noir et cordura noir). Résultat : un étui aux lignes profilées, résolument moderne. Côté pratique, l'espace de rangement est optimisé grâce à des procédés inédits. On trouve de nombreuses poches (intérieur et extérieur) dans lesquelles le musicien peut ranger des clés, un lecteur MP3, un portable... La fermeture est sécurisée par une serrure à codes.

Disponible dans le courant de l'année 2007 pour soprano.



The new Light cases for alto and tenor saxophones are innovative in several ways. The design is particularly well thought-through, with the positioning of the score pocket on the interior surface of the case (lying against the musician's back), the rounded form on top and the exterior two-type sheathing (imitation black leather and black cordura). The result is a streamlined case with a definitively modern profile. On the practical side, Selmer Paris has optimised the available space by creating interior and exterior pockets in which musicians can store keys, MP3 players, mobile phones... Available during 2007 for soprano model.



saxophones

l'essentiel

Rédigé d'une plume alerte, cet ouvrage est la deuxième publication des éditions Selmer, après la parution de "clarinettes, l'essentiel", en 2004.

La beauté de la mise en page et la qualité de l'impression mettent particulièrement en valeur la richesse de l'iconographie, tous les instruments qui ont fait l'histoire de la marque étant représentés. Une large partie est consacrée à la facture instrumentale (anatomie de l'instrument, fabrication, entretien...). Disponible en français ou en anglais auprès de votre revendeur Selmer Paris ou sur www.selmer.fr.

Written in a lively manner, this booklet is the second publication of Selmer editions, following the release of "Clarinettes, the essentials" in 2004.

The beauty of the layout and quality of the printing particularly serve to bring out the richness of the iconography, all the instruments having marked the history of the brand being represented. A large section is dedicated to instrument-workmanship (anatomy of the instrument, manufacture, maintenance...). Available in French or English at your Selmer Paris stockist or on www.selmer.fr



coming soon...



S I G M A

Bb trumpet

By

Henri Selmer Paris, designer and maker of wind & brass instruments - mouthpieces



Le logo Henri SELMER Paris garantit l'authenticité des instruments fabriqués en France par SELMER Paris depuis 1885.